

本節所提供的若干資料乃摘錄自多個官方或公開資料來源，包括並非由本集團委托編製的若干文章、報告或刊物。本公司及保薦人以應有的審慎態度轉載來自本招股章程所述的該等來源的官方資料。然而，該等官方資料並非由本公司、保薦人、牽頭經辦人、獨家賬簿管理人、包銷商或彼等各自的董事或顧問編製或獨立核證。本公司、保薦人、牽頭經辦人、獨家賬簿管理人、包銷商、彼等各自的董事及顧問或任何其他參與股份發售的各方概無就該等官方資料的準確性或完整性發表任何聲明，且有關資料可能會與其他資料來源所載者不一致，因此，本節所載資料可能並不準確，而不應過份依賴。

### 中國經濟概覽

#### 中國經濟

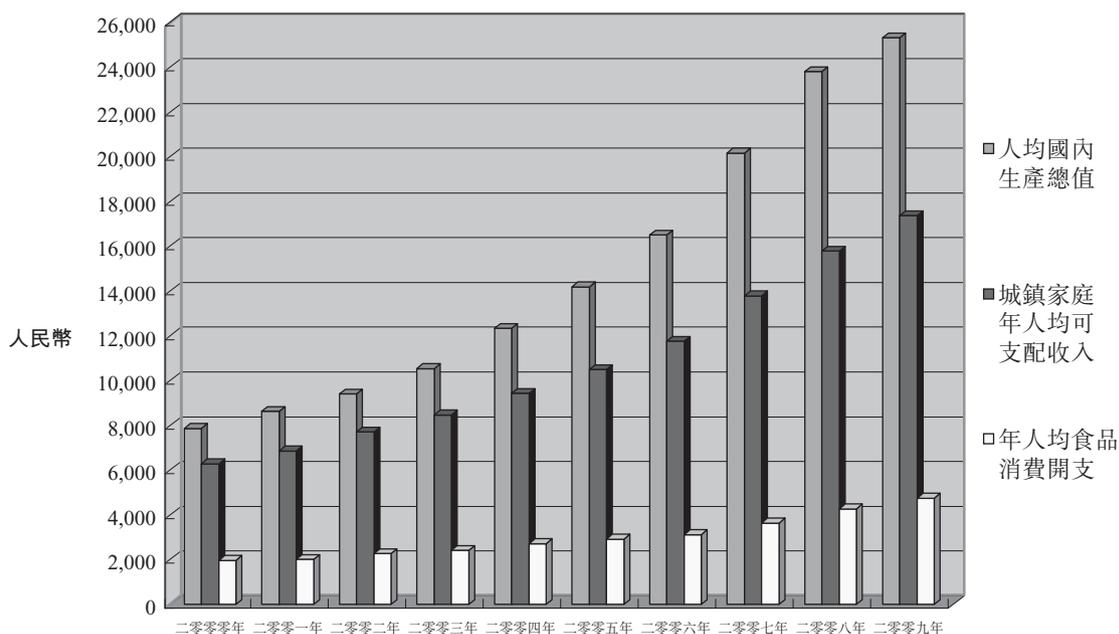
中國經濟乃當前世界上增長最快的經濟體之一。根據中國國家統計局所刊發的二零一零年中國統計年鑑，中國於二零零九年錄得國內生產總值約人民幣340,510億元。與二零零零年國內生產總值約人民幣99,210億元相比較，於二零零零年至二零零九年期間的複合年增長率約14.7%。

根據中國國家統計局的統計，中國於二零零九年十二月三十一日約有人口13.3億。

中國的年人均國內生產總值由二零零零年的約人民幣7,858元上升至二零零九年約人民幣25,575元，複合年增長率約為14.0%。城鎮家庭年人均可支配收入由二零零零年約人民幣6,280元上升至二零零九年約人民幣17,175元，複合年增長率約為11.8%。

下圖所示為二零零零年至二零零九年人均國內生產總值、年人均食品消費開支及城鎮家庭年人均可支配收入。

**中國人均國內生產總值、平均城鎮家庭人均可支配收入  
及人均食品消費支出**



資料來源：中國國家統計局

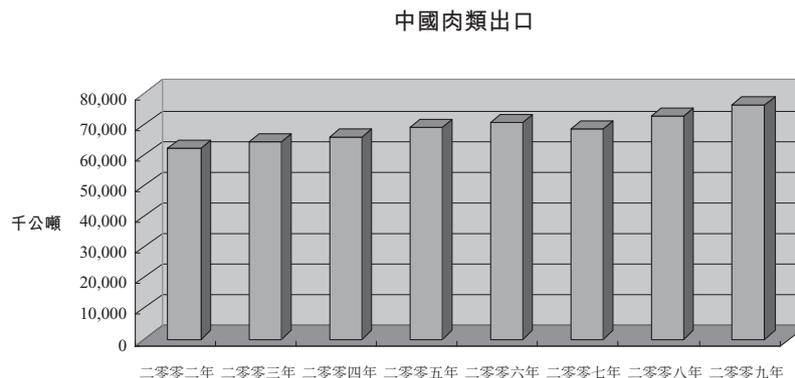
根據中國國家統計局所刊發的二零一零年中國統計年鑑，於二零零九年，中國城鎮家庭用於食品方面的人均消費約為人民幣4,479元，平均佔消費開支總額約36.5%，高於任何其他單一項目的開支。由於國內生產總值及個人可支配收入不斷攀升，預計消費者會要求更多的食品種類，同時會更加注重健康及飲食，因此對有營養價值、方便和衛生的優質食品的需求將會持續上升。

### 中國肉類行業

#### 中國肉類生產

隨著人口、生活水平及收入的增長，中國肉類市場於二零零二年至二零零九年一直穩步增長。於二零零二年至二零零九年間，中國生肉生產年總量從約62,343,000公噸增加至約76,497,000公噸，複合年增長率約為3.0%。根據中國畜牧業協會（「中國畜牧業協會」）的數字，中國由一九九零年至二零零七年的肉類生產總量居世界第一。

下表所示為中國於二零零二年至二零零九年每年的生肉生產量：

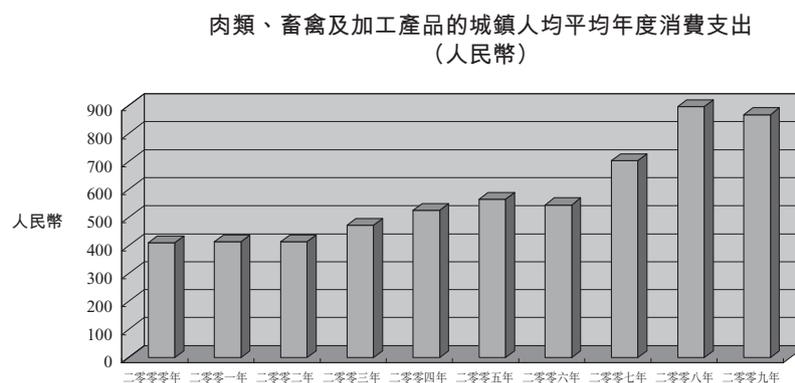


資料來源：中國國家統計局

在中國經濟發展及人口不斷增長的帶動下，預期中國生肉產品市場將繼續增長。

### 中國肉類消費量

下圖所示為於二零零零年至二零零九年中國對肉類、畜禽及加工產品的城鎮人均平均年度消費支出呈不斷增長的趨勢。



資料來源：中國國家統計局

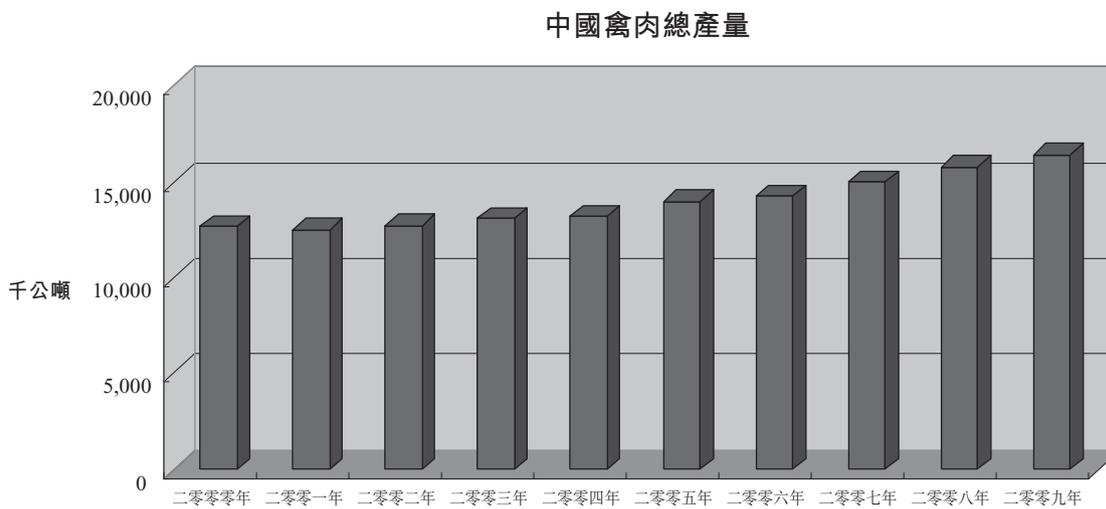
隨著中國人口增加及收入不斷增長，預期此增長趨勢將會於未來持續。

### 中國家禽行業

#### 中國家禽生產

根據聯合國糧食及農業組織(「聯合國糧農組織」) 畜禽統計、概念及分類，家禽包括家雞(即雞隻)、珍珠雞、鴨、鵝及火雞。

下圖所示為二零零零年至二零零九年中國禽肉年生產總公噸數。



資料來源：聯合國糧農組織

於二零零零年至二零零九年，中國禽肉的總產量一直穩定增長。為滿足中國不斷增長的人口的需求，預期此增長趨勢將會於未來持續。

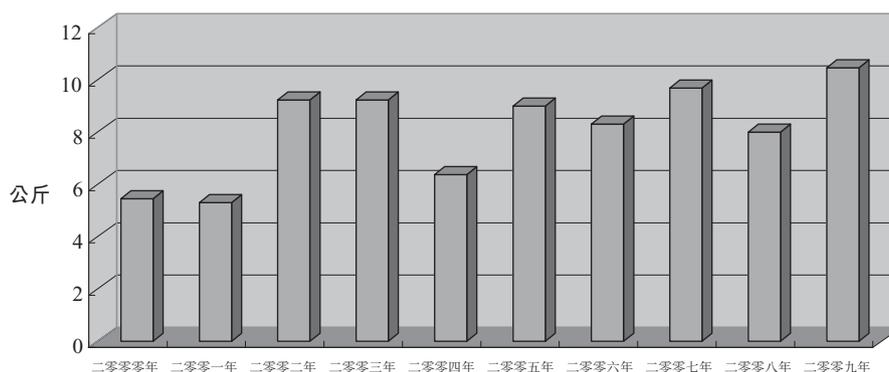
根據中國禽蛋門戶網，二零零九年中國畜禽養殖和肉類蛋品生產報告的數字，截至二零零九年十二月三十一日止年度，畜禽肉總產量約1,600萬噸。截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的雞肉產量約34,000噸，因此可估計，本集團雞肉產品佔中國禽肉市場份額約0.21%。

#### 中國禽肉消費量

下圖所示為二零零零年至二零零九年中國人均禽肉年度消費。

## 行業及監管概覽

### 中國人均年度禽肉消費量



資料來源：中國國家統計局

從圖中可見於二零零零年至二零零九年整個期間中國的禽肉消費經歷起伏，曾於二零零四年急跌，隨後又普遍回升。

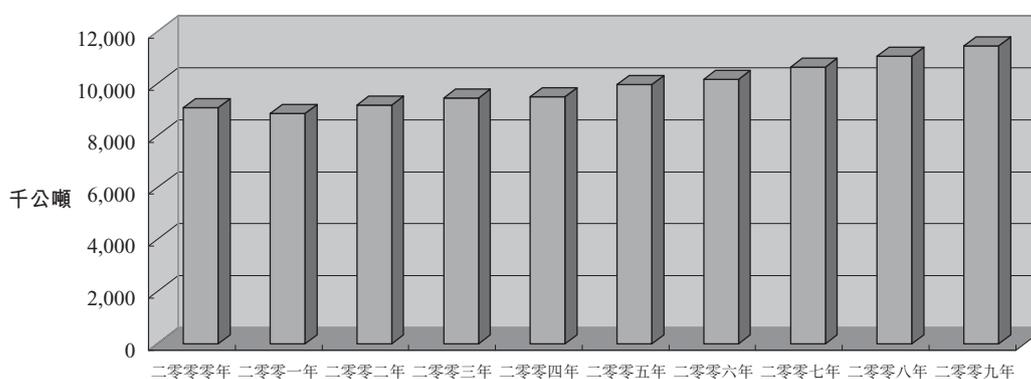
就本集團所深知，二零零四年禽肉消費的減少乃由於二零零四年爆發禽流感所致。然而，隨著禽流感的平息，禽肉市場很快復甦，於二零零五年禽肉消費又開始增長。中國禽肉消費總體呈增長勢頭，複合年增長率約7.55%，預期中國的禽肉消費將於未來繼續增長。

## 中國雞肉行業

### 中國雞肉生產

中國的雞肉生產於過去十年增長迅速。於二零零零年至二零零九年間，中國雞肉年度總產量由約9,060,000公噸增至約11,440,000公噸，複合年增長率約為2.63%。下圖所示為於二零零零年至二零零九年間以公噸計的中國雞肉年產量。

### 中國雞肉產量



資料來源：聯合國糧農組織

---

## 行業及監管概覽

---

### 中國十大雞肉產品製造商

中國十大雞肉產品製造商及其各自產能如下：

排名 (附註1)	製造商名稱	產能
1	山東六和集團有限公司	每年銷售 1,250,000 噸肉 (附註2)
2	青島九聯集團股份有限公司	每年屠宰 100,000,000 羽雞 (附註2)
3	諸城外貿有限責任公司	無公佈資料
4	山栗海集團有限公司	每年加工 100,000,000 羽雞 (附註2)
5	北京華都集團有限公司	每年加工超過 50,000,000 羽雞 (附註2)
6	北京大發正大有限公司	每日屠宰 180,000 羽雞 (附註2)
7	福建聖農發展股份有限公司	每日屠宰 67,700,000 羽肉雞 (附註3)
8	山東萊陽春雪食品有限公司	生產 8,000,000 噸肉雞產品 (附註2)
9	河南省淇縣永達食業有限公司	無公佈資料
10	山東新昌集團有限公司	無公佈資料

附註1：資料來源：中國肉類協會

附註2：資料來源：中國禽畜業協會禽業分會刊發之全球肉雞產業論壇暨第二屆中國白羽肉雞產業發展大會會刊

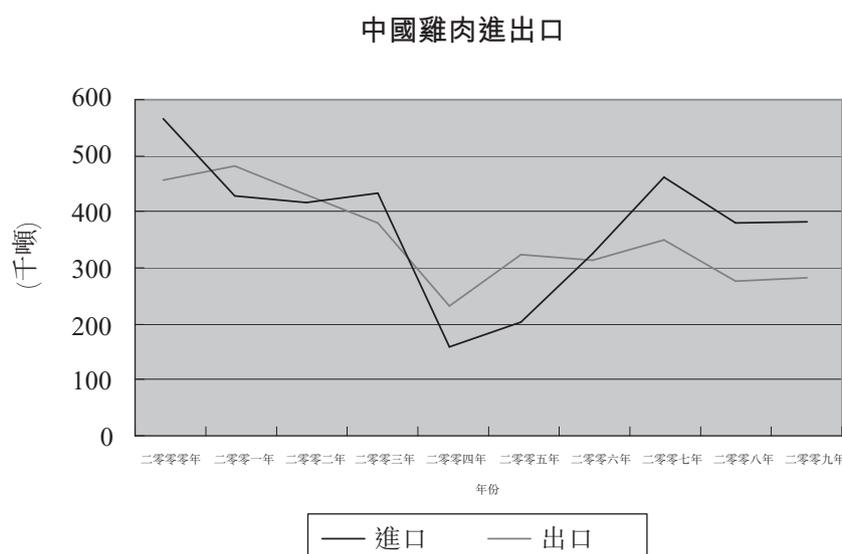
附註3：資料來源：福建聖農發展股份有限公司二零零九年年報

## 行業及監管概覽

根據中國肉類協會(由全國從事肉類及禽畜生產、屠宰、加工及銷售的社企組成的非牟利組織)的資料,本集團名列於二零零八年90間中國肉類食品行業強勢企業中的第44名。評估乃以該等企業於截至二零零七年十二月三十一日止年度之總銷售,並經參考其各自之資產值、設備、主業務規模、銷售、已繳稅款、出口額等為基準。

### 中國雞肉市場中的外國競爭對手

根據美國農業部—外國農業服務署的數字,由二零零零年至二零零九年,中國雞肉進出口先為逐步下降,期間於二零零三年至二零零四年急劇下降,其後逐步回升。下圖所示為由二零零零年至二零零九年雞肉進出口量。



資源來源：美國農業部—外國農業服務署

二零零九年進口中國雞肉之重量除以中國雞肉總產量之重量的百分比約為3.3%。

### 中國肉雞行業

肉雞乃為生產雞肉而特別飼養的特定類型雞隻。由於肉雞的成長速度快,因此肉雞一般大規模飼養,以至能高效地生產雞肉。肉雞乃本公司飼養的雞隻類型。

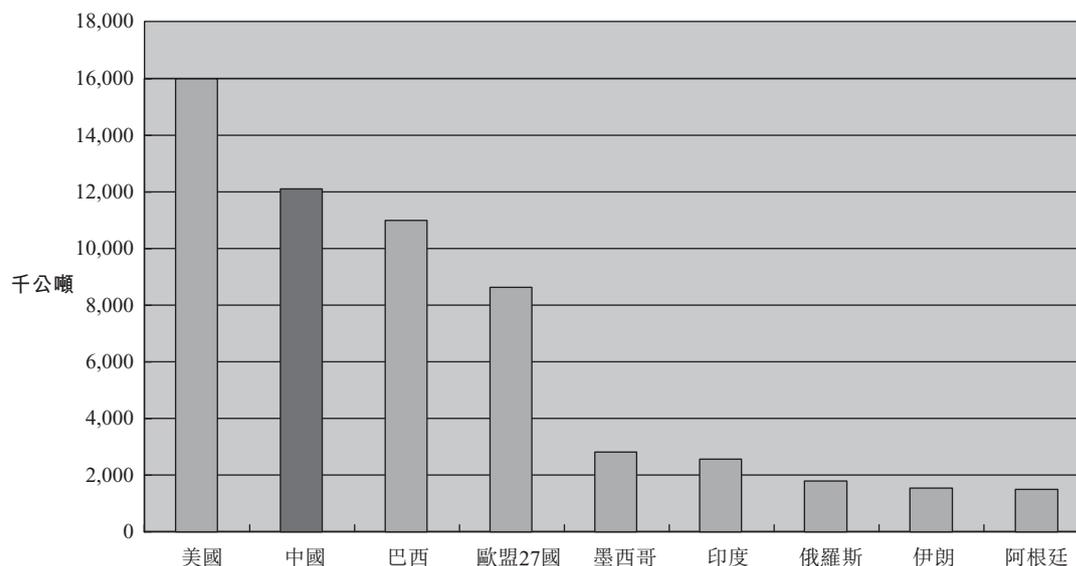
### 中國肉雞雞肉生產

根據中國畜牧業協會及聯合國糧農組織的數字,中國於二零零七年的雞肉生產總量居世界第二。此外,根據美國農業部外國農業服務署(「美國農業部—外國農業服務署」)的數字,中國於二零零五年至二零零九年的肉雞雞肉生產總量繼續位居世

界第二，且美國（雞肉產量最大的國家）與中國之間的差距正逐年縮小，由二零零五年的5,670,000公噸縮減至二零零九年的3,835,000公噸，乃由於中國肉雞產量穩步增加，而美國的肉雞產量卻一直波動。

下圖所示為不同國家於二零零九年的肉雞雞肉總產量：

全球肉雞雞肉總產量



資料來源：美國農業部－外國農業服務署

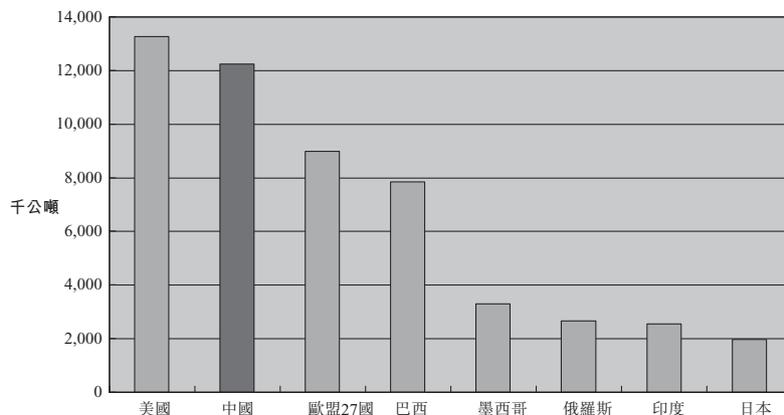
### 中國肉雞雞肉消費量

根據美國農業部－外國農業服務署的數字，按肉雞雞肉消費量計，於二零零五年至二零零九年，中國位居全球第二，而美國於同期位居第一。美國與中國肉雞雞

## 行業及監管概覽

肉消費量方面的差距於過去數年正逐年縮減，由二零零五年的3,343,000公噸縮減至二零零九年的730,000公噸。下圖所示為不同國家於二零零九年的肉雞雞肉總消費量：

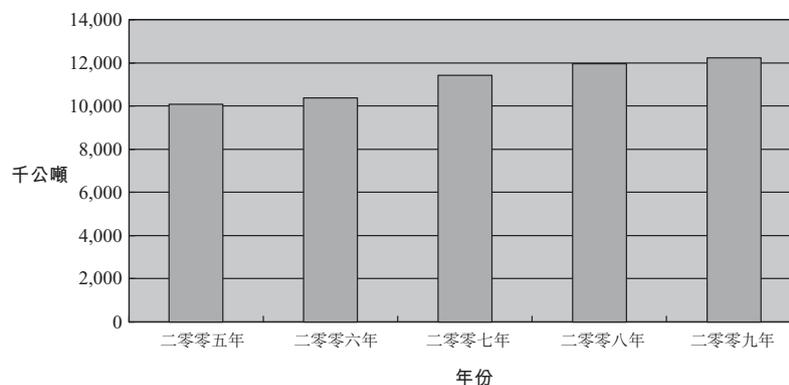
### 全球肉雞雞肉消費量



資料來源：美國農業部－外國農業服務署

根據美國農業部－外國農業服務署的數字，中國於二零零五年至二零零九年的肉雞雞肉總消費量增長約21%。下圖所示為中國於二零零五年至二零零九年的肉雞雞肉總消費量的增長：

### 中國肉雞雞肉消費量

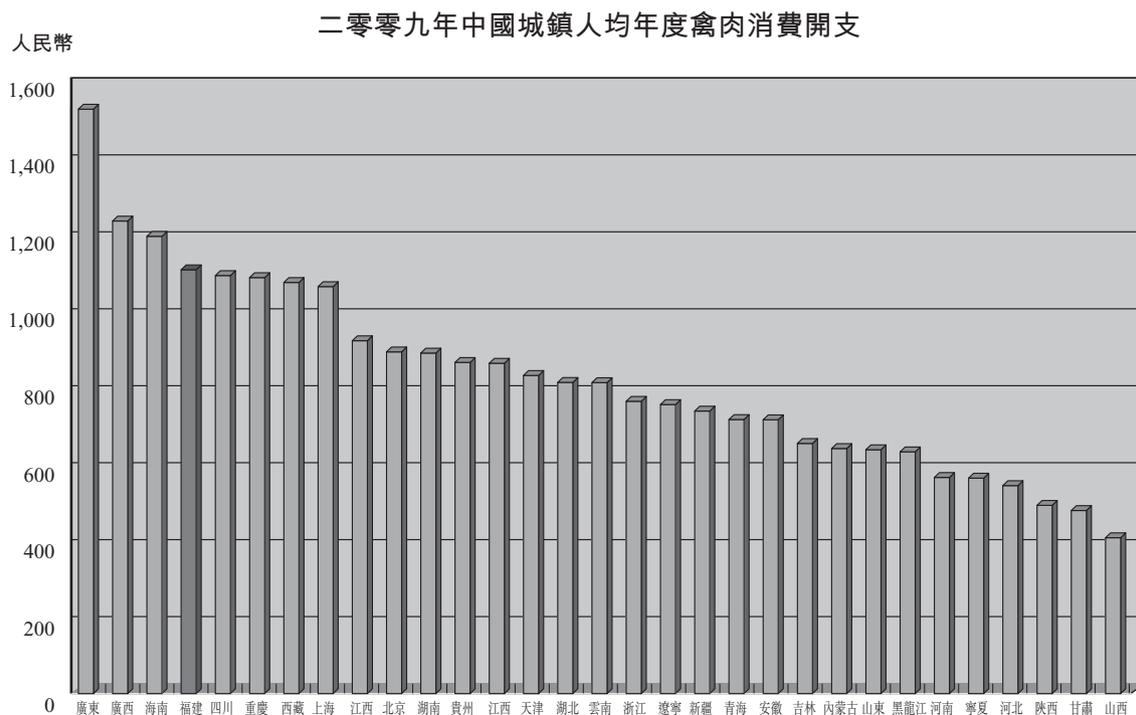


資料來源：美國農業部－外國農業服務署

與中國經濟及人口增長一致，連同可支配收入的增加，中國雞肉消費量預期將於未來數年繼續增長。

### 福建禽肉市場

福建省是中國最大的城鎮禽肉消費市場之一，於二零零九年，城鎮家庭人均年消費開支約為人民幣1,115元，於該年度於中國排名第四。下圖所示為中國城鎮年人均禽肉消費。



資料來源：中國國家統計局

此外，福建省當地城鎮禽肉市場於二零零零年至二零零九年間顯著擴大，人均禽肉消費開支由二零零零年的人民幣548元增加至二零零九年的人民幣1,115元，增幅逾50%。

隨著中國經濟的不斷增長及收入的不斷增加，連同人口增長及生活水平的提高，預期福建省的禽肉需求及消費將繼續增長。

### 全球動物飼料生產原材料行業

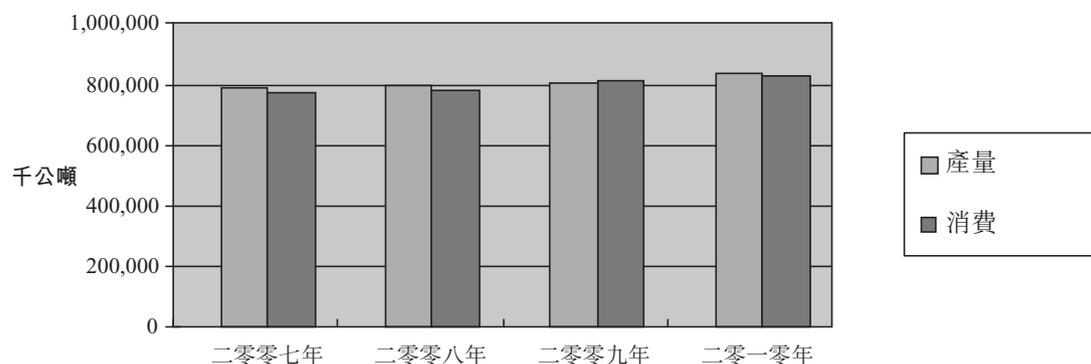
本集團用於動物飼料生產的主要原材料為玉米、小麥及豆粕。

### 全球玉米行業

#### 全球玉米產量及消費

根據美國農業部－世界農業展望會（「美國農業部－世界農業展望會」）公佈，世界玉米產量由二零零七年791,870,000公噸升至二零一零年831,590,000公噸，於二零零七年至二零一零年期間上升約5.0%，而年複合增長率約為1.64%。世界玉米消費變化與其產量極為類似，由二零零七年771,430,000公噸升至二零一零年831,420,000公噸，於二零零七年至二零一零年期間上升約7.8%，而年複合增長率約為2.53%。下圖所示為二零零七年至二零一零年世界玉米年產及消費量公噸數。

#### 全球玉米產量及消費



資料來源：美國農業部－世界農業展望會

\*附註：二零一零年數據為二零一零年八月的推算數據。

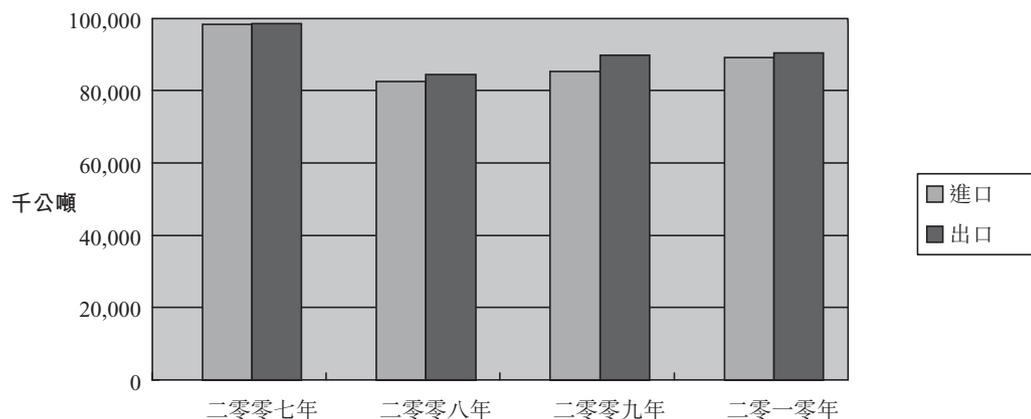
隨世界人口及食物需求增加，全球玉米消費預計未來將持續增長，而全球玉米產量亦將持續增長以滿足上升的需求。

#### 全球玉米進出口

全球玉米進口量由二零零七年98,350,000公噸大幅下跌至二零零八年82,450,000公噸，但二零零八年至二零一零年開始穩步回升。於二零零七年至二零一零年期間全球玉米進口量整體下跌約9.3%。而二零零七年至二零一零年期間全球玉米出口表現與進口相似，二零零七年至二零零八年下跌，二零零八年至二零一零年穩步回升，

而二零零七年至二零一零年期間整體下跌約8.3%。下圖所示為二零零七年至二零一零年世界每年玉米進出口量公噸數。

### 全球玉米進出口



資料來源：美國農業部－世界農業展望會

\*附註：二零一零年數據為二零一零年八月的推算數據。

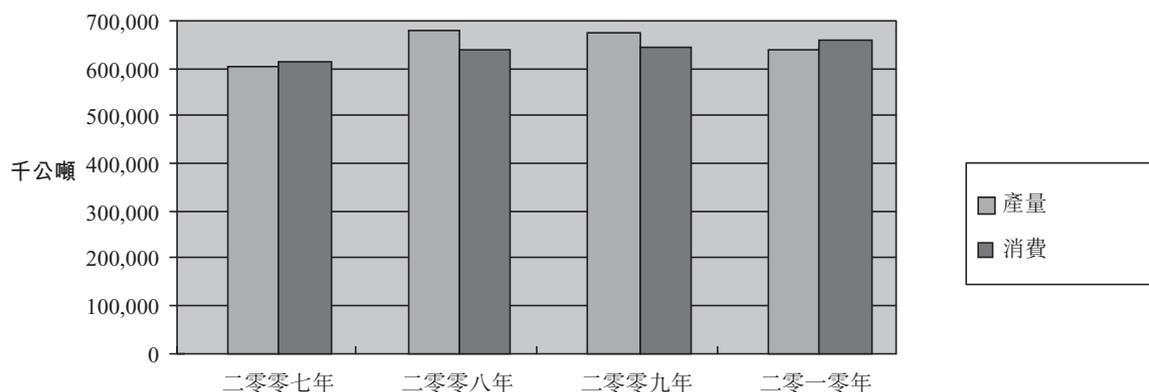
二零零七年及二零零八年進出口均下跌可能由於二零零八年全球金融危機所致。

## 全球小麥行業

### 全球小麥產量及消費

世界小麥產量於二零零七年至二零一零年期間經歷輕微波動，首先二零零七年至二零零八年上升，而二零零八年至二零一零年逐步下降。世界小麥整體產量由二零零七年610,430,000公噸上升至二零一零年645,730,000公噸，上升約5.8%。另一方面，世界小麥消費由二零零七年616,960,000公噸穩步增長至二零一零年664,940,000公噸，於過去三至四年上升約7.8%，而年複合增長率約為2.53%。下圖所示為二零零七年至二零一零年世界小麥年產量及消費量公噸數。

全球小麥產量及消費



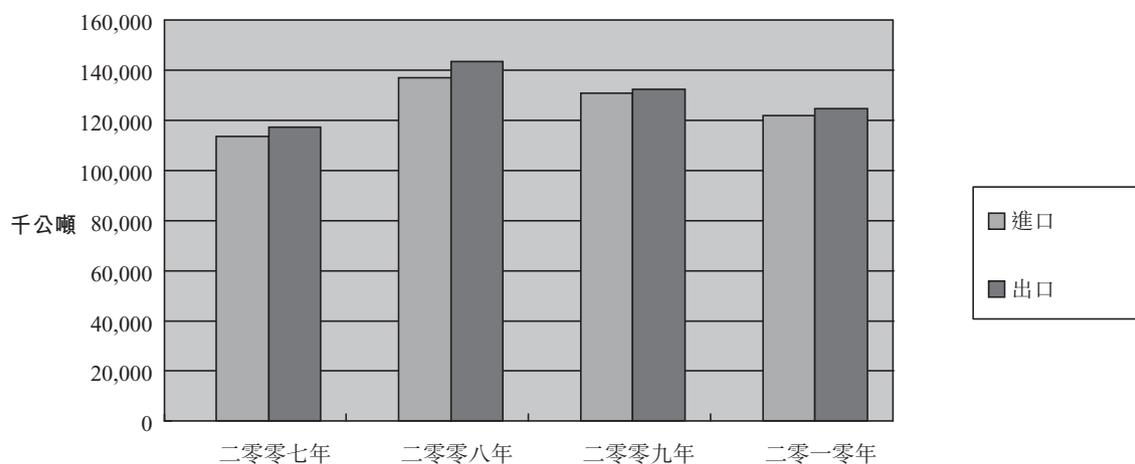
資料來源：美國農業部－世界農業展望會

\*附註：二零一零年數據為二零一零年八月的推算數據。

全球小麥進出口

二零零七年至二零一零年期間全球小麥進口量經歷輕微波動，首先由二零零七年113,390,000公噸升至二零零八年136,860,000公噸，之後由二零零八年至二零一零年逐步下降，二零零七年至二零一零年整體上升約7.5%，而年複合增長率約為2.45%。全球小麥出口變化相似，由二零零七年至二零零八年上升，二零零八年至二零一零年逐步回落，二零零七年至二零一零年整體增長約為6.4%。下圖所示為二零零七年至二零一零年世界小麥每年進出口量公噸數。

全球小麥進出口



資料來源：美國農業部－世界農業展望會

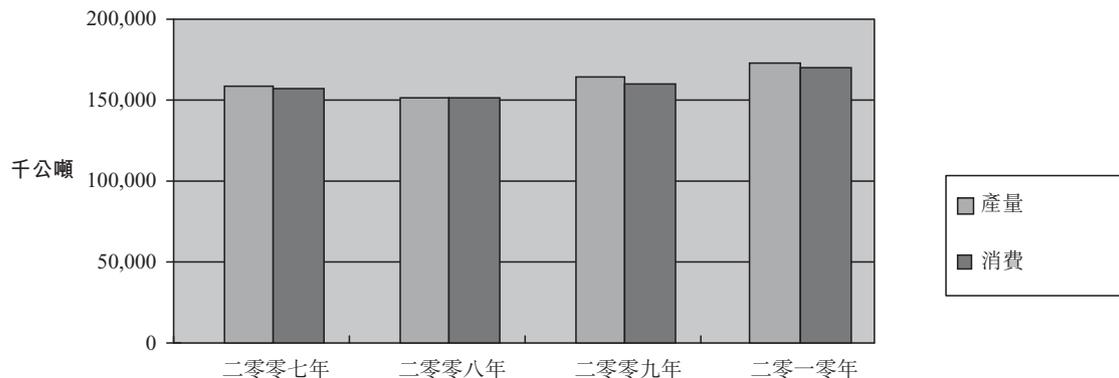
\*附註：二零一零年數據為二零一零年八月的推算數據。

### 全球豆粕行業

#### 全球豆粕產量及消費

全球豆粕產量自二零零七年至二零零八年輕微下降，二零零八年至二零一零年穩步回升。然而，整體呈上升趨勢，全球豆粕產量由二零零七年158,520,000公噸增至二零一零年173,120,000公噸，升幅約9.2%而年複合增長率約為2.98%。全球豆粕消費趨勢相似，由二零零七年至二零零八年輕微下降，二零零八年至二零一零年穩步上升。豆粕整體消費由二零零七年157,470,000公噸增長至二零一零年170,550,000公噸，升幅約8.3%而年複合增長率約為2.70%。下圖所示為二零零七年至二零一零年世界豆粕年產量及消費量公噸數。

#### 全球豆粕產量及消費



資料來源：美國農業部－世界農業展望會

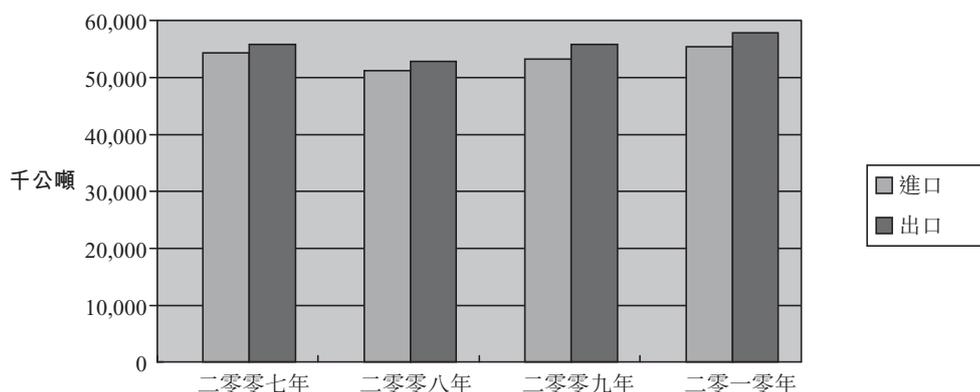
\*附註：二零一零年數據為二零一零年八月的推算數據。

隨世界人口及食物需求增加，全球豆粕消費預計未來將持續增長，而全球豆粕產量亦將持續增長以滿足上升的需求。

#### 全球豆粕進出口

二零零七年至二零一零年期間，全球豆粕進口量經歷輕微波動，首先由二零零七年54,320,000公噸降至二零零八年51,180,000公噸，之後由二零零八年至二零一零年穩步上升，二零零七年至二零一零年豆粕全球進口整體上升約2.0%，而年複合增長率約為0.65%。全球豆粕出口變化相似，二零零七年至二零零八年下降，二零零八年至二零一零年穩步上升，二零零七年至二零一零年全球豆粕出口整體增長約3.5%，年複合增長率約為1.16%。下圖所示為二零零七年至二零一零年全球豆粕進出口量公噸數。

### 全球豆粕進出口



資料來源：美國農業部－世界農業展望會

\*附註：二零一零年數據為二零一零年八月的推算數據。

二零零七年及二零零八年進出口均下跌可能由於二零零八年全球金融危機所致。

### 中國的玉米、小麥及豆粕行業

農業乃中國主要產業之一。有關中國玉米、小麥及豆粕行業的詳情載列如下。

#### 中國玉米行業

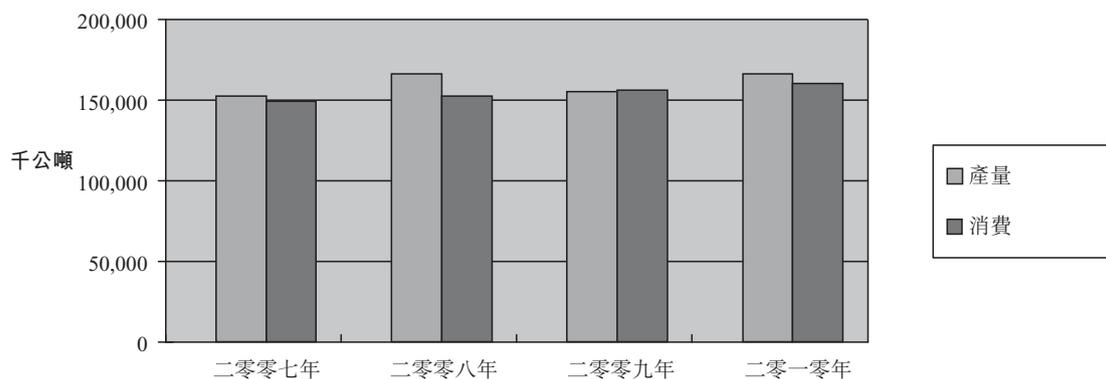
##### 中國玉米產量及消費

根據美國農業部－外國農業服務署的資料，中國玉米產量於二零零七年至二零一零年期間經歷輕微波動，但產量由二零零七年152,000,000公噸整體上升至二零一零年166,000,000公噸，升幅約9.2%而年複合增長率約為2.98%。中國於二零零七年至二零一零年期間佔全球玉米供應的重要部分，於二零零七年、二零零八年及二零零九年分別約佔19.2%、20.1%及19.2%，而二零一零年預計約佔世界玉米產量20.0%。

另一方面，中國玉米消費於二零零七年至二零一零年期間穩步增長，由二零零七年149,000,000公噸升至二零一零年160,000,000公噸，升幅約7.4%，而年複合增長率約為2.4%。

下圖所示為二零零七年至二零一零年中國玉米年產量及消費公噸數。

中國玉米產量及消費



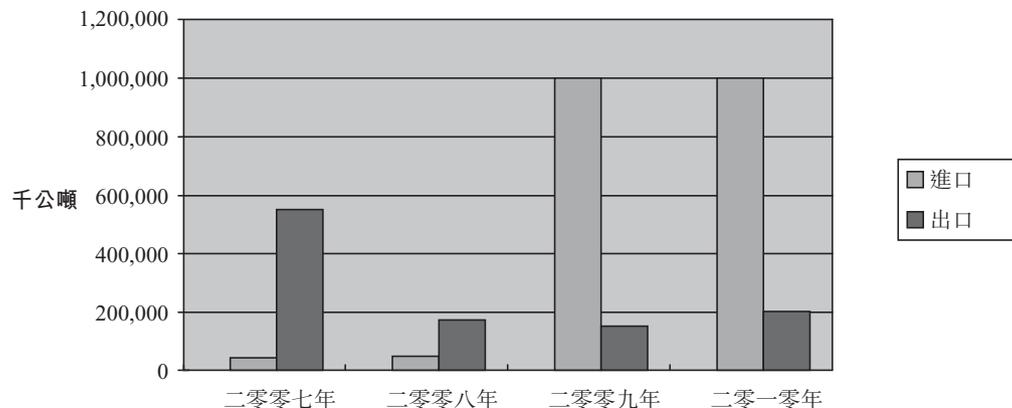
資料來源：美國農業部－外國農業服務署

隨中國人口及食物需求增加，以及中國經濟發展及居民收入上升，中國玉米消費預計未來將持續增長，而中國玉米產量亦將持續增長以滿足上升的需求。

中國玉米進出口

中國玉米進口量於二零零七年至二零一零年期間快速增長，由二零零七年41,000公噸增至二零一零年1,000,000公噸，升幅約2339.0%而年複合增長率約為90.0%。另一方面，中國玉米出口量由二零零七年549,000公噸大幅下降至二零一零年200,000公噸，整體跌幅約63.6%。下圖所示為二零零七年至二零一零年中國每年玉米進出口量公噸數。

中國玉米進出口



資料來源：美國農業部－外國農業服務署

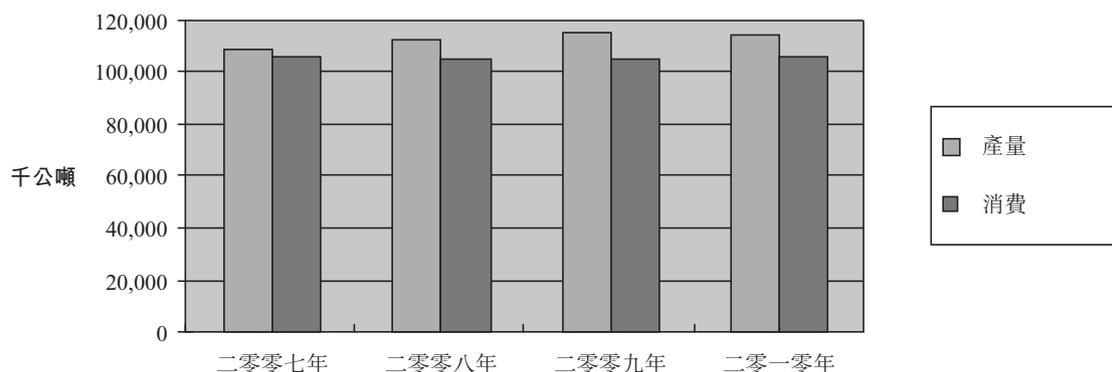
### 中國小麥行業

#### 中國小麥產量及消費

中國小麥產量由二零零七年109,298,000公噸整體上升至二零一零年114,500,000公噸，升幅約4.8%而年複合增長率約為1.56%。中國於二零零七年至二零一零年期間佔全球小麥供應的重要部分，於二零零七年、二零零八年及二零零九年分別約佔16.8%、16.5%及16.9%，而二零一零年預計約佔全球小麥產量17.6%。

另一方面，中國小麥消費輕微下跌，由二零零七年106,000,000公噸降至二零一零年105,800,000公噸，輕微下跌約0.2%。下圖所示為二零零七年至二零一零年中國小麥年產量及消費公噸數。

#### 中國小麥產量及消費

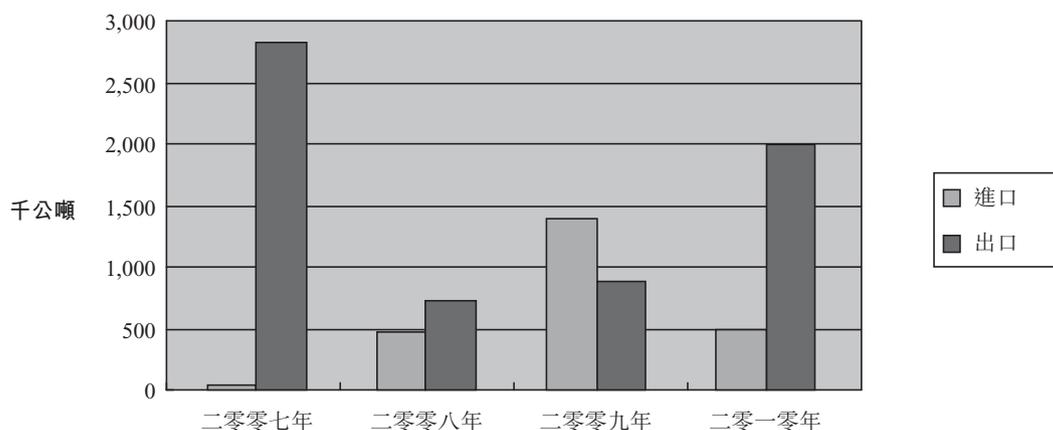


資料來源：美國農業部－外國農業服務署

#### 中國小麥進出口

中國小麥進口量於二零零七年至二零一零年期間經歷大幅波動，由二零零七年50,000公噸增至二零零九年1,394,000公噸，之後於二零一零年回落至500,000公噸。中國玉米出口量亦於過去三至四年經歷大幅但相反方向的波動，首先由二零零七年2,835,000公噸降至二零零八年723,000公噸，之後於二零一零年再降至200,000公噸。下圖所示為二零零七年至二零一零年中國每年小麥進出口量公噸數。

中國小麥進出口



資料來源：美國農業部－外國農業服務署

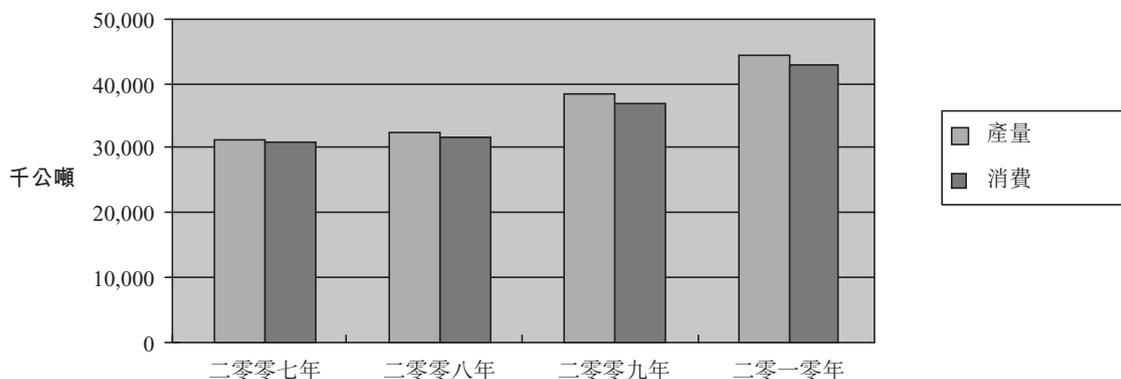
中國豆粕行業

中國豆粕產量及消費

中國豆粕產量於二零零七年至二零一零年期間快速增長，由二零零七年31,280,000公噸上升至二零一零年44,160,000公噸，升幅約41.2%而年複合增長率約為12.2%。中國於二零零七年至二零一零年期間佔世界豆粕供應的重要部分，於二零零七年、二零零八年及二零零九年分別約佔19.7%、21.4%及23.5%，而二零一零年預計約佔全球豆粕產量25.5%。

同樣，中國豆粕消費於二零零七年至二零一零年期間亦快速上升，由二零零七年30,849,000公噸升至二零一零年42,710,000公噸，升幅約38.4%而年複合增長率約為11.5%。下圖所示為二零零七年至二零一零年中國豆粕年產量及消費公噸數。

中國豆粕產量及消費



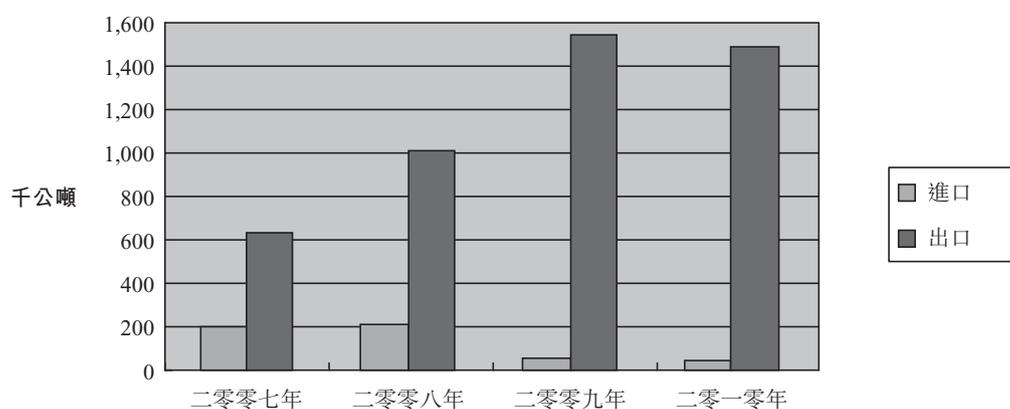
資料來源：美國農業部－外國農業服務署

隨中國人口及食物需求增加，以及中國經濟發展及居民上升收入，中國豆粕消費預計未來將持續增長，而中國豆粕產量亦將持續增長以滿足上升的需求。

### 中國豆粕進出口

中國豆粕進口量於過去三至四年大幅下滑，由二零零七年203,000公噸降至二零一零年50,000公噸，跌幅約75.4%。另一方面，中國豆粕出口量於二零零七年至二零一零年期間大幅增加，由二零零七年634,000公噸升至二零一零年1,500,000公噸。下圖所示為二零零七年至二零一零年中國每年豆粕進出口量公噸數。

### 中國豆粕進出口



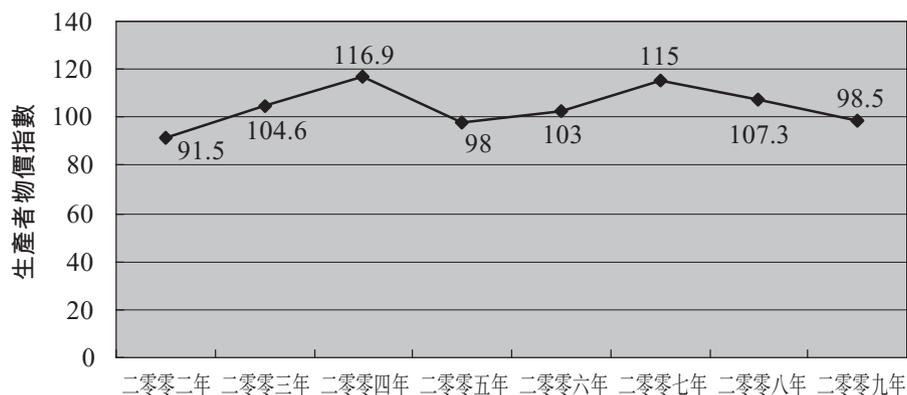
資料來源：美國農業部－外國農業服務署

## 中國玉米、小麥及豆粕過往價格波動

### 玉米過往價格波動

根據中國國家統計局的數字，如生產者物價指數(「生產者物價指數」)所示，玉米價格自二零零二年至二零零九年經歷波動(由於上一年生產者物價指數一直為100，故與100的差值表示價格波動程度)。下圖所示為二零零二年至二零零九年中國玉米過往的生產者物價指數：

### 中國玉米生產者物價指數

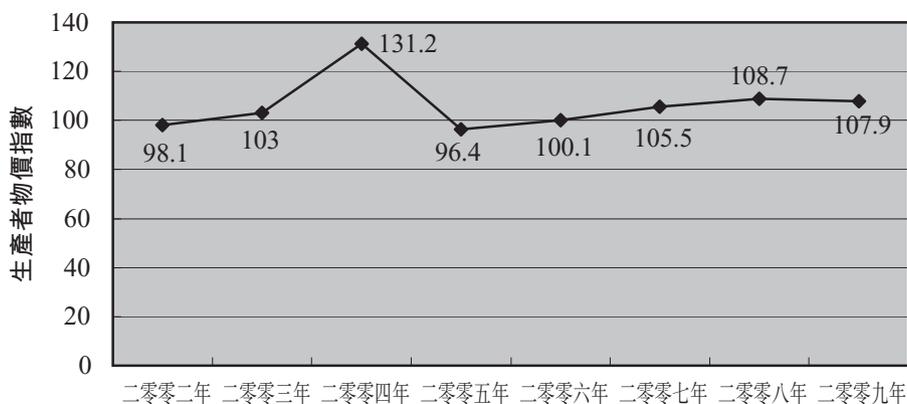


資料來源：中國國家統計局

### 小麥過往價格波動

小麥價格自二零零二年至二零零五年經歷波動，而二零零五年至二零零九年呈整體上升趨勢。下圖所示為二零零二年至二零零九年中國小麥過往的生產者物價指數：

### 中國小麥生產者物價指數

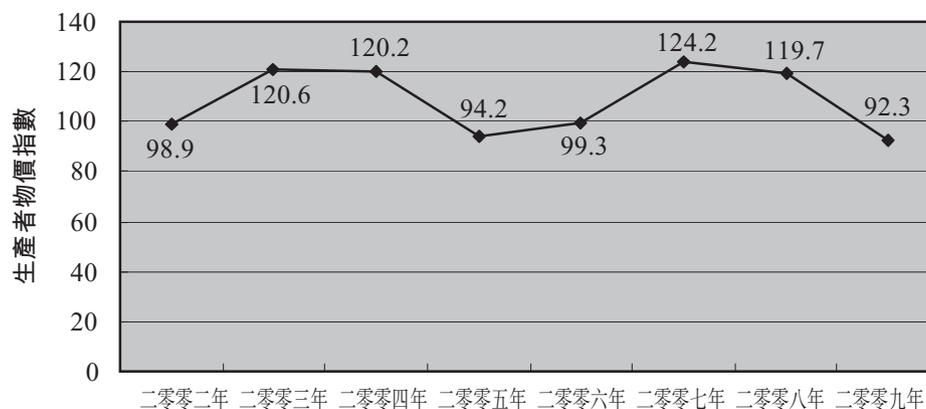


資料來源：中國國家統計局

### 豆類過往價格波動

豆類乃生產豆粕的主要原材料，故豆類價格直接影響豆粕價格。豆類價格於二零零二年至二零零九年經歷無特定趨勢的大幅波動。下圖所示為二零零二年至二零零九年中國豆類過往的生產者物價指數：

中國豆類生產者物價指數



資料來源：中國國家統計局

該等價格波動可能受下列因素影響：(i) 豆類的進出口水平（尤其與美國的進出口水平）、(ii) 全球經濟狀況、(iii) 豆類飼料餵養動物（如豬隻及雞隻）的飼養質量、及 (iv) 天氣狀況。

### 監管概覽

若干與本公司業務相關的重要法律及法規載列如下。載於本招股章程此節中的資料，不應理解為適用於我們的法律或法規之詳細概要。

規管在中國生產、分銷及銷售雞肉、加工食品及飼料的法律包括惟不限於《中華人民共和國食品安全法》、《中華人民共和國農產品質量安全法》、《中華人民共和國種畜禽管理條例》、《中華人民共和國環境保護法》及有關畜禽飼養、食品衛生及出口標準化的其他法律法規。有關冰鮮及冷凍雞肉、加工食品及飼料行業的上述法律法規的若干重要條文載於下文。

### 外商投資的行業政策

根據國家發展和改革委員會及商務部於二零零七年十月三十一日聯合頒佈的《外商投資產業指導目錄(2007年修訂)》，倉儲或加工畜禽肉類的外商投資分類為「鼓勵的投資」項下。

根據於二零零五年十月二十一日刊發於二零零五年十一月一日生效的《國家外匯管理局關於境內居民通過境外特殊目的公司融資及返程投資外匯管理有關問題的通知》(「外管局第75號通知」)，(i)居於中國的中國公民(「中國居民」)必須在其為海外股本融資(包括可換股債務融資)目的成立或控制海外特殊目的公司(「特殊目的公司」)前向外管局的當地分支機構登記；(ii)當中國居民向海外特殊目的公司出資資產或其於國內企業的股本權益時，該中國居民必須將其於海外特殊目的公司的權益或其於海外特殊目的公司權益的任何變動向外管局的當地分支機構登記；及(iii)當海外特殊目的公司在中國境外作出重大公司行動時，如股本變動或併購，中國居民須於該事件發生後30日內，向外管局的當地分支機構登記該項變更。

根據外管局第75號通知，未能辦理登記手續可能引致罰款，包括對中國附屬公司的外匯活動及其向海外特殊目的公司派付股息的能力施加限制。如本公司中國法律顧問所告知，林先生及林耿華先生(皆為中國公民)已根據外管局第75號通知完成登記手續。

於二零零六年八月八日，六個中國監管機構(包括中國證監會)頒佈《關於外國投資者併購境內企業的規定》(並於二零零九年六月二十二日修訂)(「新併購規則」)，監管外資於中國境內企業的投資。新併購規則規定，外國投資者管控中國境內企業的任何交易必須事先通知商務部，如存在下列任何情況：(i)交易涉及中國的重要行業，(ii)交易可能影響國家的「經濟安全」，或(iii)中國境內企業具有著名商標或歷史悠久的中國老字號。新併購規則規定要求透過收購中國境內企業為上市目的而成立及由中國個人控制的所有海外特殊目的公司在將彼等證券於海外證券交易所公開上市前須取得中國證監會的批准。

如本公司中國法律顧問所告知，Sumpo Holdings於中國已完成重組並於二零零六年九月八日新併購規則實施之前獲得相關中國政府機關的必需批准，故新併購規則不適用於本集團。

### 中華人民共和國食品安全法

中國《食品安全法》（「食品安全法」）於二零零九年二月二十八日由全國人民代表大會常務委員會頒佈並於二零零九年六月一日起生效。《中國人民共和國食品安全法實施條例》（「實施條例」）隨後於二零零九年七月二十日頒佈，並於頒佈日期生效。

食品安全法及實施條例適用於食品、食品添加劑、食品相關產品（包括食品裝箱及包裝材料以及相關產品）的生產及營運。根據食品安全法，從事食品、食品添加劑及食品相關產品的製造商必須遵守適用的食品安全標準及必須滿足有關其產品的檢驗及批准程序後方可於市場上銷售。此外，食品製造商必須檢查彼等向其採購食品原材料、添加劑及相關產品的供應商的營業執照及產品資質證書，並檢驗該等產品以保證產品符合適用的食品安全標準。任何違反食品安全法及其實施條例的行為可能引致法律責任（如警告、罰款、損害賠償），如情節嚴重的甚至追究刑事責任。

### 中華人民共和國農產品質量安全法

《農產品質量安全法》（「農產品安全法」）於二零零六年四月二十九日頒佈，以規管農產品的質量及安全，維護公眾健康及推動農業發展及農村地區的經濟發展。根據農產品安全法，農產品包括農作物、動物及微生物及其相關產品。

從事農產品生產的企業及集體須自行檢驗或送交檢驗機構檢驗該等農產品的質量及安全，並置存彼等生產的農產品的記錄。未能符合農產品質量及安全標準的產品不得出售。

包裝及標識規定適用於在出售前須進行包裝及標識的農產品，包括按需要在包裝及標識上指明及註明產品名稱、生產地點、生產者的身份、生產日期、屆滿日期及產品質量等級。農產品使用的任何添加劑亦必須指明。

任何轉基因農產品必須按照轉基因農產品管理的有關規定予以標識。

應依法檢疫的任何動物、植物及其產品應粘貼檢疫標識及檢疫證。

提呈發售的農產品必須符合有關質量及安全標準。待有關當局批准後，生產者可以使用無污染產品標識及／或農產品質量標識。

### 出口食品生產企業衛生註冊登記管理規定

於二零零二年四月十九日，中國質量監督、檢驗及檢疫總局頒佈《出口食品生產企業衛生註冊登記管理規定》，據此，從事食品出口生產、加工或倉儲的所有企業必須取得有效期為三(3)年的衛生註冊登記證書。

### 中華人民共和國工業產品生產許可證管理條例

《中華人民共和國工業產品生產許可證管理條例》於二零零五年頒佈，對從事列入須受生產許可規限的工業產品目錄(「許可證目錄」)的重要工業產品的企業實施生產許可證制度。生產許可證目錄所列產品(如乳製品、肉類產品、飲料、大米、麵條、食用油及酒精)的企業，應向負責工業產品生產許可證的省級政府機關申請生產許可證。沒有取得生產許可證的企業不得生產許可證目錄內的產品。

### 中國飼料和飼料添加劑管理條例

中國《飼料和飼料添加劑管理條例》於一九九九年頒佈及於二零零一年修訂，訂明飼料及飼料添加劑的生產、營運和管理的規定及標準。

按照飼料和飼料添加劑管理條例，生產飼料、飼料添加劑生產企業的成立，除必須符合成立條件的法律、行政條例外，亦應符合下列規定：

- 有適合飼料、飼料添加劑生產的廠房及設備、工藝及倉儲設施；
- 飼料、飼料添加劑生產的全職技術人員符合資格；
- 企業設有必要的產品質量檢驗機制、檢驗人員及檢驗設施；

- 生產環境符合國家安全及衛生要求；
- 污染防治措施符合國家環境保護要求。

符合上述規定的企業在國務院農業行政主管部門或省、自治區及市政府飼料管理部門按照權限審查後，可申請辦理經營登記手續。

在國務院農業行政主管部門或飼料管理部門的有關審查後，生產飼料添加劑及添加劑預混合飼料的企業有權取得國務院的有關當局簽發的許可證。

### 中國種畜禽管理條例

中國《種畜禽管理條例》（「管理條例」）於一九九四年四月由國務院頒佈並於一九九四年七月一日生效。

根據管理條例，從事種畜禽生產經營的實體或個人應向縣級或以上主管政府機構申請種畜禽生產經營許可證（「許可證」）。縣級畜禽管理當局負責簽發許可證，管理條例另有指明者除外。

根據管理條例，下列活動可受到包括責令改正、罰款及沒收非法所得及甚或吊銷許可證的處罰：包括惟不限於無許可證生產經營種畜禽，未能按照規定的品種、系列、代、使用年期生產經營種畜禽；推廣使用未按照管理條例審批的種畜禽，出售未獲得種畜禽合格證的種畜禽。

### 中華人民共和國動物防疫法

《中華人民共和國動物防疫法》於一九九八年一月一日生效並於二零零七年八月進一步修訂。該法訂明中國動物及動物產品檢疫、防疫及健康保護的法律框架。國務院獸醫管理當局乃負責動物防疫的主要當局。

按照動物防疫法：

- 對動物屠宰實施檢疫監督，在被加工成食品前應通過檢疫檢驗；
- 食品的運輸設備、包裝箱及包裝材料必須符合國務院獸醫管理當局規定的防疫條件；
- 從事出售及交付動物產品的任何人士應取得銷售及交付活動的檢疫證明及檢驗標識；
- 檢疫證明不可轉讓、塗改或偽造；
- 從事動物飼養、屠宰、經營、隔離及運輸的任何實體或個人在發現動物感染或疑似感染疾病後應立即向當地獸醫管理當局報告，並採取積極措施如檢疫安排以防止疾病的傳染。

就違反中國動物防疫法的企業而言，動物防疫監管當局應處以警告、責令改正、罰款等處罰，視乎個別情況沒收非法收益及未出售的動物及動物食品。亦可依法追究刑事責任。

根據中國動物防疫法，經營任何用作養殖動物的場所的人士，包括本集團及合約農戶，均需取得動物防疫條件合格證以進行上述活動。根據《動物防疫條件審查辦法》，動物防疫條件合格證的申請人需就以下各項均符合相關中國政府機關的要求：(i) 位置，即與住宅區、鐵路及主要交通網絡和食水來源等保持一定距離；(ii) 農場的裝設，包括而不限於設置護欄、消毒池、檢疫設施、更衣及消毒房；(iii) 在同一動物養殖場中各動物棚之間的距離；(iv) 所需設施，包括但不限於適當的消毒設施、良好照明及通風系統、由適合清潔及消毒的適當物料所製的護欄、疫苗冷藏設施、獸醫診所設施、廢棄物及污水處理設施等；(v) 農場設有獸醫及(vi) 各方面的控制系統，包括但不限於免疫、藥物、報檢及疾病通報等。任何上述人士如未能取得動物防疫

條件合格證，將(i)被責令改正；及(ii)遭罰款人民幣1,000元至人民幣10,000元或倘情況嚴重，則為人民幣10,000元至人民幣100,000元。經我們的中國法律顧問確認，中國動物防疫法並無特別要求任何經營養殖動物場所的人士，包括合約農戶，因未能取得上述證書而終止經營，而相關法律亦無說明未能遵守責令改正的後果。

### 中華人民共和國流通領域食品安全管理辦法

《中華人民共和國流通領域食品安全管理辦法》(「辦法」)於二零零七年一月十九日由商務部頒佈並於二零零七年五月一日生效，為規管批發及零售市場食品流通及食品安全的法律。辦法訂明的規定包括惟不限於以下各項：市場及交易商應取得相關法律法規所規定的相關許可證(如營業執照)；食品經營環境應遵守食品安全及衛生法律法規所規定的一般標準。

### 稅法

於二零零八年一月一日，《中華人民共和國外商投資企業和外國企業所得稅法》被廢止，而於二零零七年三月十六日頒佈的《中華人民共和國企業所得稅法》生效。根據中國企業所得稅法，境內投資企業及外商投資企業的所得稅率均為25%。

根據中國國務院於二零零七年十二月二十六日頒佈的《國務院關於實施企業所得稅過渡優惠政策的通知》，自首個獲利年度起享受兩免三減半優惠政策(第一年至第二年免徵企業所得稅，第三年至第五年免徵50%企業所得稅)的企業將繼續享受前個優惠政策直至優惠期屆滿；因未獲利之故未能享受上述優惠政策的企業將自二零零八年起享受優惠政策。

### 環境保護法

中國政府頒佈及實施多個環境保護法律及法規，包括《中華人民共和國環境保護法》、《中華人民共和國水污染防治法》、《中華人民共和國大氣污染防治法》、《固體廢物污染環境防治法》、《中華人民共和國環境噪聲污染防治法》及《中華人民共和國環境影響評價法》(統稱「環境法」)。

根據環境法，生產設施的建設、擴建及經營須受限於若干政府評價過程、檢驗程序及批准。未能辦理該等政府程序或取得有關政府批准，可對生產者處以罰款及有關中國環境當局作出的處罰，包括暫停生產設施。

環境法亦徵收廢物排泄費，對不當排放廢物及情節嚴重環境違法行為允許處以罰款及補償。中國環境當局可酌情決定關閉未能遵守責令改正或停止造成環境損害的任何設施。

### 畜禽養殖污染防治管理辦法

《畜禽養殖污染防治管理辦法》(「污染管理辦法」)由國家環境保護總局(現為中國環境保護部)頒佈並於二零零一年五月生效。污染管理辦法訂明養殖畜禽期間所造成的污染或污染物的防治規定。

根據污染管理辦法，養殖場的任何建設、重建、擴建須按照建築工程適用的環境保護法須受環境影響評估及政府批准所規限。養殖場應向當地環境保護管理局報告污染物排放的情況並辦理登記手續。污染物的排放應嚴格遵守污染物排放許可。

養殖場及負責運輸畜禽廢渣的該等單位應按照污染管理辦法採取有效措施防止廢渣的流失或遺散所造成的污染或損害。

違反污染管理辦法將會受到責令停止經營及責令改正違規行動及罰款的行政處分。

根據污染管理辦法，所有養殖牲口及禽畜之農場，包括合約農戶，均需取得排污許可證。根據《福建省排放污染物許可證管理暫行規定》，排污許可證的申請人需符合以下規定：(i)彼等不應位於相關中國政府機關明文禁止排放任何污染物的地區；(ii)彼等需達到相關機關的工業科技政策；(iii)於之前兩年期間並無發生嚴重污

染或環境災害；(iv)需根據相關中國政府機關訂立的規定排放污染物，及污染物排放量不得超過相關中國政府機關訂立的限額。根據《畜禽養殖場(小區)環境監察工作指南》(試行)及《排放污染物申報登記管理規定》，任何合約農戶違反上述規定將(i)被責令改正；及(ii)遭罰款人民幣300元至人民幣3,000元。處罰並不包括責令終止營運。根據我們的中國法律顧問的意見，相關法律並無說明未能遵守責令改正的後果。

### 勞動法

企業主要受下列中國勞動法律法規所規限，包括《中華人民共和國勞動法》、《中華人民共和國勞動合同法》、《工傷保險條例》、《失業保險條例》、《企業職工生育保險試行辦法》、《社會保險登記管理暫行辦法》、《社會保險費徵繳暫行條例》及有關政府當局為中國企業不時頒佈的其他相關條例、規章及條文。

根據《中華人民共和國勞動法》及《中華人民共和國勞動合同法》，書面形式的勞動合同應予以簽立，以在用人單位與僱員之間建立勞動關係。薪金不得低於當地最低工資。僱主必須建立勞動安全及衛生的制度，嚴格遵守國家標準，並對其僱員提供相關教育。僱主亦需為僱員提供符合國家規章及標準、安全及衛生的工作環境，並對從事危險工作的僱員進行定期體檢。

根據《工傷保險條例》、《失業保險條例》、《企業職工生育保險試行辦法》、《社會保險登記管理暫行辦法》及《社會保險費徵繳暫行條例》的規定，企業有責任向中國僱員提供包括養老保險、失業保險、生育保險、工傷保險及醫療保險的福利計劃。

### 產品責任

在中國，有問題產品的製造商及供應商可能需就該等產品所造成損失和傷害承擔責任。根據於一九八七年一月一日生效的《中華人民共和國民法通則》，造成財產損失或對任何人士造成人身傷害的有問題產品的製造商或零售商，可能需就該損失或傷害承擔民事責任。

一九九三年，中國民法通則增補《中華人民共和國產品質量法》(於二零零零年修訂)及《中華人民共和國消費者權益保護法》，該等法律的頒佈旨在保護最終用戶及消費者的合法權利及權益，並加強對產品質量的監督及控制。如消費者購買的產品屬

---

## 行業及監管概覽

---

於質量不合格惟並沒有出現問題，零售商須負責維修、更換或退還不合格產品的購買款及負責向消費者補償損失(如有)。然而，如製造商需對不合格產品負責，則零售商有權要求製造商償付零售商向客戶支付的補償。如產品有問題，並造成任何人身傷害或財產損失，消費者可向製造商、分銷商或零售商申索補償。已向客戶作出補償的零售商或分銷商有權向有關的製造商申索償付款。